



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/541
10 July 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 1054 (1996) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. После рассмотрения письма Эфиопии от 9 января 1996 года (S/1996/10) и доклада, представленного Генеральным секретарем (S/1996/179) во исполнение пункта 7 резолюции 1044 (1996) Совета Безопасности 31 января 1996 года, Совет Безопасности 26 апреля 1996 года принял резолюцию 1054 (1996).
2. В своей резолюции 1054 (1996) Совет Безопасности, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, постановил, что, если правительство Судана не выполнит его требования, положения, изложенные в пункте 3 этой резолюции, вступят в силу 10 мая 1996 года и будут оставаться в силе до тех пор, пока Совет не определит, что правительство Судана выполнило положения пункта 1 этой резолюции. Одновременно с этим в пункте 6 Совет просил все государства сообщить Генеральному секретарю в 60-дневный срок со времени принятия этой резолюции о шагах, предпринятых ими для выполнения положений, изложенных в пункте 3.
3. После принятия резолюции 1054 (1996) я 29 апреля препроводил ее министрам иностранных дел всех государств-членов. Впоследствии, 15 мая 1996 года, я обратился ко всем государствам-членам с вербальной нотой, обратив их особое внимание на пункты 3, 5 и 6 этой резолюции. Секретариат также в соответствующих случаях вступал в контакты с непосредственно затронутыми этим делом государствами-членами.

I. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ В СВЯЗИ С ПУНКТОМ 1 РЕЗОЛЮЦИИ 1054 (1996)

4. В пункте 1 резолюции 1054 (1996) Совет Безопасности потребовал, чтобы правительство Судана:
 - а) приняло безотлагательные меры в целях обеспечения выдачи Эфиопии для судебного преследования трех подозреваемых лиц, скрывшихся в Судане и разыскиваемых в связи с попыткой покушения на жизнь президента Арабской Республики Египет, предпринятой в Аддис-Абебе 26 июня 1995 года;

б) отказалось от оказания помощи, поддержки и содействия террористической деятельности и от укрытия террористических элементов и предоставления им убежища; и осуществляло впредь свои отношения с соседними и другими странами в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Уставом Организации африканского единства (ОАЕ).

5. В письме правительства Судана от 31 мая 1996 года (S/1996/402) говорилось, что оно осуждает терроризм и не прощает никакой террористической деятельности и что в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1044 (1996) и 1054 (1996) оно будет стремиться принимать необходимые меры для того, чтобы такая деятельность не проводилась на территории Судана. В письме также было сказано, что оно предложило одному иностранному гражданину покинуть Судан с учетом высказанных некоторыми странами мнений в отношении его связей с террористическими группами, что и было сделано.

6. В другом письме от 24 июня 1996 года (S/1996/464) правительство Судана заявило, что проведенные им расследования в отношении двух подозреваемых лиц, чьей выдачи потребовал Совет, не обнаружили никаких следов их присутствия в Судане и что личность третьего подозреваемого ему неизвестна.

7. В еще одном письме от 2 июля (S/1996/513) правительство Судана заявило, что президенты Судана и Египта встретились в Каире 23 июня 1996 года в связи с участием во Встрече глав государств и правительств Лиги арабских государств (ЛАГ). Оба президента договорились открыть новую эру в суданско-египетских отношениях и учредить механизмы для урегулирования всех оставшихся нерешенными вопросов в их двусторонних отношениях с целью дальнейшего укрепления этих отношений во всех областях. Вскоре после встречи двух президентов состоялись встречи руководителей сил безопасности, а затем министров внутренних дел. Эти встречи будут продолжены поочередно в столицах двух стран, и вместе с тем принимается немало практических мер по осуществлению достигнутых договоренностей. Все эти меры принимаются для того, чтобы недвусмысленно подтвердить серьезность намерений правительства Судана бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях.

II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ В СВЯЗИ С ПУНКТОМ 3 РЕЗОЛЮЦИИ 1054 (1996)

8. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1054 (1996) от всех государств требовалось начиная с 00 ч. 01 м. по восточному стандартному времени 10 мая 1996 года:

а) значительно сократить численность и понизить уровень персонала суданских дипломатических представительств и консульских учреждений и ограничить или взять под контроль передвижение в пределах своей территории всего оставшегося персонала;

б) принять меры к ограничению въезда на свою территорию или транзита через нее членов правительства Судана, должностных лиц этого правительства и военнослужащих суданских вооруженных сил.

9. По состоянию на 26 июня 1996 года от 33 государств-членов получены ответы о шагах, предпринятых для выполнения мер, указанных в пункте 3а и б резолюции 1054 (1996). После этого от государств-членов было получено еще семь ответов, в результате чего их общее число составило 40. Все эти ответы были изданы в качестве документов Совета Безопасности (см. приложение). Пятнадцать государств сообщили, что они приняли меры во исполнение пункта 3а и б. Одно государство доложило, что оно приняло меры во исполнение пункта 3а

резолюции, и указало далее, что положения пункта 3 резолюции 1054 (1996) будут учитываться в его контактах с Суданом. Еще одно государство сообщило, что им уже осуществлены соответствующие положения резолюции. Шестнадцать государств сообщили, что они приняли надлежащие меры во исполнение пункта 3б, причем восемь из них добавили, что, поскольку они не имеют дипломатических представительств в Судане, а Судан не имеет дипломатических представительств в их странах, от них не требуется никаких действий согласно пункту 3а этой резолюции. Остальные семь государств указали, что они не имеют дипломатических представительств в Судане, а Судан не имеет дипломатических представительств в их странах. Одно из этих государств отметило, что оно не поддерживает дипломатических отношений с Суданом.

III. ЗАМЕЧАНИЯ

10. В пункте 8 резолюции 1054 (1996) Совет Безопасности постановил на основе фактов, установленных Генеральным секретарем, рассмотреть вопрос о том, выполнил ли Судан требования, изложенные в пункте 1, и если нет, то следует ли принять дальнейшие меры по обеспечению их выполнения им. Из информации, изложенной в настоящем докладе, видно, что:

а) Совет Безопасности определил, что три подозреваемых лица, о которых идет речь, скрываются в Судане, и потребовал от правительства Судана обеспечить их выдачу, а это правительство утверждает, что проведенные им расследования в отношении двух подозреваемых лиц не обнаружили никаких следов их присутствия в Судане и что личность третьего подозреваемого неизвестна;

б) Совет Безопасности потребовал, чтобы правительство Судана отказалось от оказания помощи, поддержки и содействия террористической деятельности и от укрытия террористических элементов и предоставления им убежища, а правительство Судана утверждает, что оно осуждает терроризм и не прощает террористической деятельности;

Приложение

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	22 мая 1996 года	(S/1996/387)
Испания	22 мая 1996 года	(S/1996/388)
Кувейт	28 мая 1996 года	(S/1996/398)
Эквадор	31 мая 1996 года	(S/1996/415)
Израиль	3 июня 1996 года	(S/1996/406)
Венгрия	6 июня 1996 года	(S/1996/419)
Республика Корея	7 июня 1996 года	(S/1996/428)
Эфиопия	12 июня 1996 года	(S/1996/440)
Бразилия	12 июня 1996 года	(S/1996/441)
Норвегия	14 июня 1996 года	(S/1996/450)
Чешская Республика	17 июня 1996 года	(S/1996/437)
Индия	17 июня 1996 года	(S/1996/451)
Монако	17 июня 1996 года	(S/1996/480)
Беларусь	17 июня 1996 года	(S/1996/519)
Япония	18 июня 1996 года	(S/1996/482)
Финляндия	18 июня 1996 года	(S/1996/483)
Турция	19 июня 1996 года	(S/1996/452)
Австрия	20 июня 1996 года	(S/1996/455)
Чили	20 июня 1996 года	(S/1996/484)
Словакия	21 июня 1996 года	(S/1996/461)
Буркина-Фасо	21 июня 1996 года	(S/1996/481)
Болгария	21 июня 1996 года	(S/1996/485)
Швеция	21 июня 1996 года	(S/1996/486)
Лихтенштейн	21 июня 1996 года	(S/1996/487)
Германия	21 июня 1996 года	(S/1996/489)
Словения	24 июня 1996 года	(S/1996/488)
Нидерланды	24 июня 1996 года	(S/1996/490)
Франция	24 июня 1996 года	(S/1996/491)
Италия	24 июня 1996 года	(S/1996/516)
Аргентина	25 июня 1996 года	(S/1996/492)

Греция	25 июня 1996 года	(S/1996/493)
Украина	25 июня 1996 года	(S/1996/504)
Дания	25 июня 1996 года	(S/1996/512)
Бельгия	27 июня 1996 года	(S/1996/518)
Российская Федерация	28 июня 1996 года	(S/1996/515)
Мальта	28 июня 1996 года	(S/1996/517)
Люксембург	2 июля 1996 года	(S/1996/524)
Китай	2 июля 1996 года	(S/1996/530)
Соединенные Штаты Америки	2 июля 1996 года	(S/1996/531)
Египет	3 июля 1996 года	(S/1996/534)
